

CHAMP® PVM Hi –Lumen 13L-25L Series Installation & Maintenance Information

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

APPLICATION

Champ® PVM Series Luminaires are suitable for use in the following areas as defined by the National Electrical Code (NEC®).

Refer to the luminaire nameplate for specific maximum ambient temperature suitability.

PVM:

NEC/CEC

- Wet location, Type 4X

UL STANDARDS

- UL1598 Luminaires, UL1598A Marine
- UL8750
- UL50, UL50E
- CUL Certified to CSA C22.c NO. 250.0-08

Luminaire construction is designed for use indoors and outdoors in marine and wet locations, where moisture, dirt, corrosion, vibration, and rough usage may be present.

INPUT VOLTAGE:

UNV1 100-277 VAC 50/60 Hz, 108-250 VDC
0.48 - 2.35A
130 - 235 W

UNV34 347-480 VAC 50/60 Hz
0.26 - 0.73A
119 - 262W

⚠ WARNING

To avoid the risk of fire or electric shock, this product should be installed, inspected, and maintained by a qualified electrician only, in accordance with all applicable electrical codes.

⚠ WARNING

To avoid electric shock:

Be certain electrical power is OFF before and during installation and maintenance.

Luminaire must be supplied by a wiring system with an equipment grounding conductor.

To avoid injury or burn:

Make sure lens and housing are cool when performing maintenance.

To avoid product degradation:

Make sure the supply voltage is the same as the luminaire voltage.

Do not operate in ambient temperatures above those indicated on the luminaire nameplate.

Use proper supply wiring as specified on the luminaire nameplate.

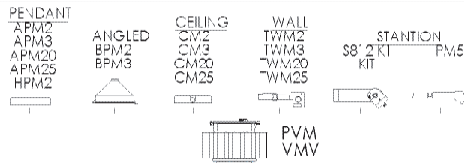
All gasket seals must be clean.

Keep tightly closed when in operation.

FIELD ASSEMBLED FIXTURES

Champ® PVM Series Lighting Fixtures

A COMPLETE LUMINAIRE CONSISTS OF A COVER AND A LUMINAIRE BODY AS FOLLOWS:



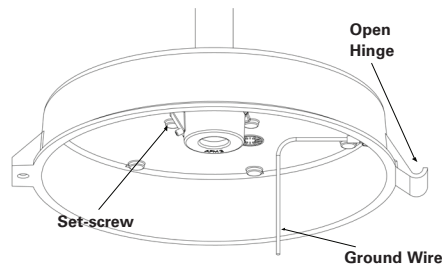
0306634 R1

MOUNTING MODULE NOTES:

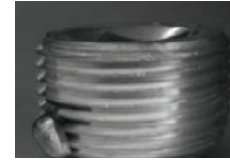
- 2: indicates 3/4" NPT thread
- 3: indicates 1" NPT thread
- 5: indicates 1-1/2" thread
- 20: indicates 20 mm thread
- 25: indicates 25 mm thread
- Pendant, angled, ceiling, and stanchion mounts have one (1) conduit entry; ceiling and wall mounts have five (5) conduit entries

INSTALLATION

- Mount the cover module in its support position.
 - Ensure mounting location and method is adequate to support fixture weight
 - Ceiling and wall mount: mark and drill desired location on mounting surface. Secure with 1/4" (6mm) bolts or lag screws (not provided).
 - Pendant, cone, stanchion mount: securely thread onto the appropriate NPT size conduit. Tighten set-screw located in the conduit hub. See Figure 1.
 - Crouse-Hinds HTL thread lubricant must be added to the conduit threads to prevent water from entering the fixture.



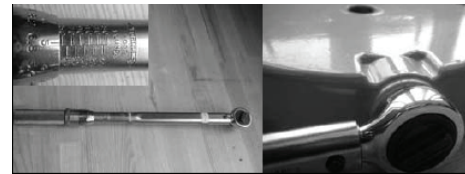
- Verify sufficient HTL lubricant is on conduit plugs (recommend approximately 1/8" bead around the first thread of plug) and that all unused conduit entries on the cover module are closed with lubricated plugs.



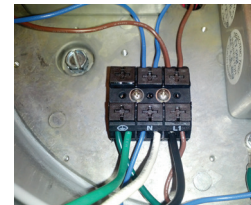
- Plugs must be installed with at least five (5) full threads into the cover module conduit entries.



- Torque plugs to 42-52 ft.-lbs. (57-71 N-m) for 3/4" and 20 mm plugs, and 58-68 ft.-lbs. (79-92 N-m) for 1" and 25 mm plugs.



- Pull field wiring into cover module. Connect the supply wire leads to the terminal block or to wire leads per the wiring diagram and using methods that comply with all applicable codes.



- Check that all electrical connections tightened and secure.



- Verify all wires are safely and neatly inside driver housing and not on top of wire terminal, close the driver housing onto cover module ensuring no wires are pinched in the gasket joint.



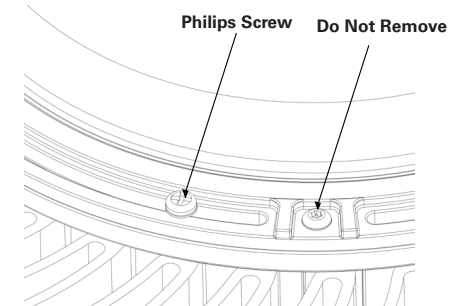
- Tighten captive closing screw to 30 in.-lbs. (3.4 N-m) using a slotted screw driver in between the heatsink fins or a socket wrench with a 3/8" socket. Make sure the two (2) bosses on the driver housing are in contact with the cover module.



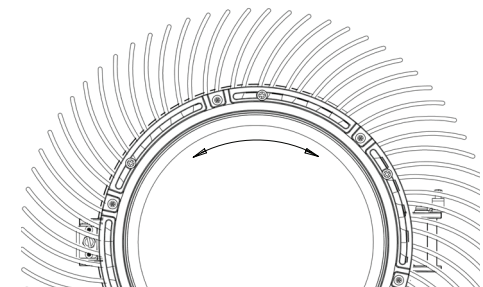
LED CLOCKING INSTRUCTIONS

(Type 1 and 3 only when used with Ceiling mount style cover)

- Clocking should take place before fixture is installed on the mounting module.
- Loosen, but to not remove the six (6) Philips head screws from the led subassembly. Back the screws out so that 1/4 - 1/2 inch of thread is showing. **Note:** there are 12 screws in total around the lens, only the 6 Philips style screws in the slots need to be removed, the remaining security style screws should not be removed and must left in place.



- It may be necessary to use some mild force to separate the LED subassembly from the heat-sink as the gasket may stick.
- Lift and rotate the LED subassembly to the desired clocking direction, (see illustrations for examples of light patterns.) up to 45° of adjustability is available with this method.
 - If the fixture needs to be adjusted beyond 45° the six (6) Philips screws must be completely removed, the LED subassembly can then be adjusted to any desired position.



- Reinstall and tighten the 6 Philips screws by inserting them through the slots and into the 6 threaded holes of the heat sink fins. Hand tighten the first screw so that the screw head is just starting to make contact with the outer ring of the LED subassembly. Then tighten the opposite screw from the one that was just started and torque to 10 in-lb. This is to ensure that the assembly sits flat on the heat sink and is critical for water tightness and thermal performance.
- Complete installation of the fixture (see the installation instructions.)

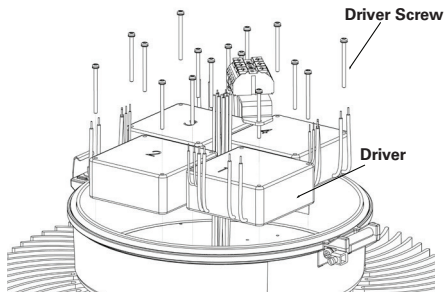
WIRE GUARD INSTALLATION

- Loosen but DO NOT completely remove wire guard screw. If already loosened move to next step.
- Set wire guard in place by pushing it over the bottom rim of the fixture which is on the lowest casting until it sits in place above that rim. Ensure that the wire guard is in place around the complete bottom and is not partially in place above the rim.
- Tighten the screw attached to wire guard until guard is securely attached to bottom casting. The screw will be tight enough when the wire guard can no longer easily rotate on the fixture.

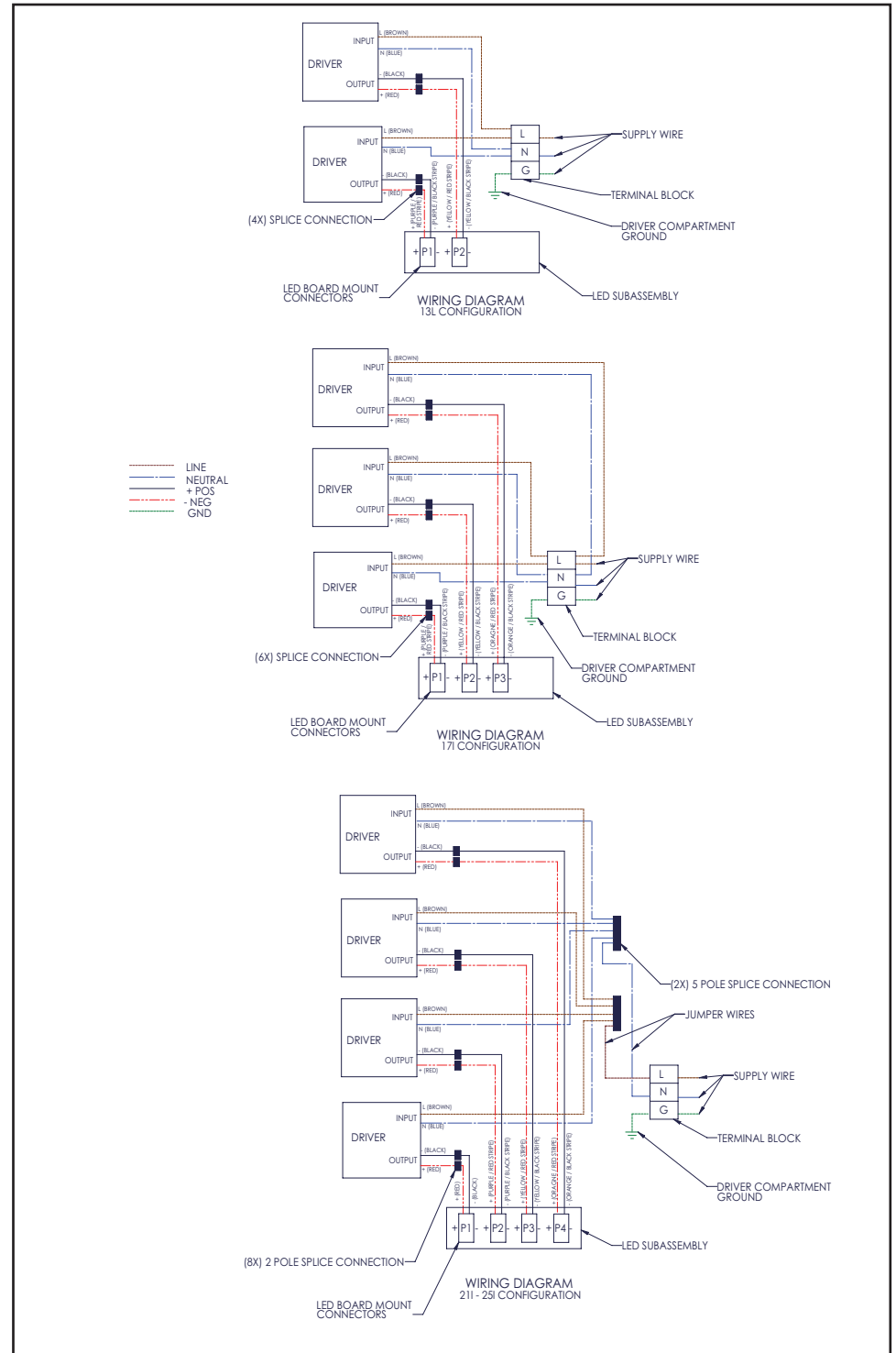
NOTE: The sheet metal tabs which the screw goes through do not need to be touching for the guard to be securely fastened; the wire guard will be secure without those two tabs touching one another.

DRIVER REPLACEMENT INSTRUCTIONS

- Be sure to de-energize the Luminaire before performing any maintenance.
- Open the luminaire cover while allowing the fixture to hang on the mounting cover hinge, Disconnect the supply line from the Luminaire, and remove the luminaire from the cover hinge and move to an adequate work space.
- Identify driver(s) that needs replacement. And disconnect the input and output leads of the old driver(s), if necessary disconnect any dimming leads that may be in use.



- Remove the 4 screws that secure the driver, remove the old driver.
- Replace with new driver supplied by Crouse-Hinds, ensure that the wire leads are facing out and pointing at the outer wall of the driver housing.
- Secure with 4 screws and tighten to 5 in-lb. if the driver replaced had any brackets mounted to it (ex. Terminal block and metal bracket) make sure to reinstall this item so that it is secure.
- Re-connect input and output wires per wiring diagrams. Ensure that the Pos (+) and Negative (-) leads of the drivers are paired together per the wiring diagram. (ex. The orange wire with the red strip is connected to the red conductor of a driver and orange wire with black stripe are connected the black conductor of the same driver). Re-connect dimming leads if necessary.
- Reinstall the fixture (see the installation instructions.)



MAINTENANCE

1. Perform visual, electrical, and mechanical inspections on a regular basis. The environment and frequency of use should determine this. However, it is recommended that checks be made at least once a year. We recommend an Electrical Preventive Maintenance Program as described in the National Fire Protection Association Bulletin NFPA No. 70B: Recommended Practice For Electrical Equipment Maintenance (www.nfpa.org).
2. The lens should be cleaned periodically to ensure continued lighting performance. To clean, wipe the lens with a clean, damp cloth. If this is not sufficient, use a mild soap or a liquid cleaner such as Collinite NCF or Duco #7. Do not use an abrasive, strong alkaline, or acid cleaner. Damage may result.
3. Visually check for undue heating evidenced by discoloration of wires or other components, damaged parts, or leakage evidenced by water or corrosion in the interior. Replace all worn, damaged, or malfunctioning components, and clean gasket seals before putting the luminaire back into service.
4. Electrically check to make sure that all connections are clean and tight.
5. Mechanically check that all parts are properly assembled.
6. If the lens is removed from the fixture, the lens gasket must be replaced to maintain restricted breathing ratings.

REPLACEMENT PARTS

Crouse-Hinds PVM Series Champ luminaires are designed to provide years of reliable lighting performance. However, should the need for replacement parts arise, they are available through your authorized Crouse-Hinds distributor. Assistance may also be obtained through your local Crouse-Hinds representative.

Crouse-Hinds Sales Service Department, P.O. Box 4999, Syracuse, New York 13221, Phone (315) 477-7000.

All statements, technical information and recommendations contained herein are based on information and tests we believe to be reliable. The accuracy or completeness thereof are not guaranteed. In accordance with Crouse-Hinds "Terms and Conditions of Sale," and since conditions of use are outside our control, the purchaser should determine the suitability of the product for his intended use and assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

Série CHAMP^{MD} PVM 13L-25L à intensité lumineuse élevée

Renseignements sur l'installation et l'entretien

Crouse-Hinds
by **EATON**
IF 1699

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

APPLICATION

Les luminaires de la série Champ^{MD} PVM conviennent à une utilisation dans les milieux suivants, et ce, comme définis par le code national de l'électricité (NEC).

Reportez-vous à la plaque signalétique du luminaire pour connaître les maximums particuliers.

PVM :

NEC/CEC

- Endroits humides, type 4X

NORMES UL

- UL1598 Luminaires, UL1598A Marine
- UL8750
- UL50, UL50E
- CUL certifié selon la norme CSA C22.c NO. 250,0-08

Adéquation de température ambiante

Le luminaire est conçu pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur, dans des endroits humides et maritimes, où l'humidité, la saleté, la corrosion, les vibrations peuvent être présentes et où un usage intensif est possible.

TENSION D'ENTRÉE :

UNV1 100-277 VAC 50/60 Hz, 108-250 VDC
0.48 - 2.35A
130 - 235 W

UNV34 347-480 VAC 50/60 Hz
0.26 - 0.73A
119 - 262W

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir le risque d'incendie ou d'électrocution, le produit ne devrait être installé, inspecté et entretenu uniquement par un électricien professionnel en respectant toutes les normes électriques applicables.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'électrocution :

Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant et pendant l'installation et l'entretien.

Le luminaire doit être fourni par un système de câblage qui comporte un conducteur de mise à la terre.

Pour éviter toute blessure ou brûlure :

Lors de l'entretien, assurez-vous que la lentille et le boîtier sont frais.

Pour éviter la dégradation du produit :

Assurez-vous que la tension d'alimentation est la même que la tension du luminaire.

Ne faites pas fonctionner à des températures ambiantes supérieures à celles indiquées sur la plaque signalétique du luminaire.

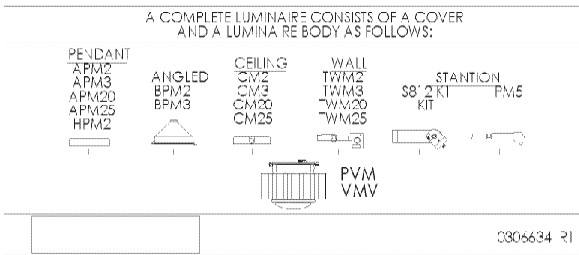
Utilisez un câblage d'alimentation approprié comme indiqué sur la plaque signalétique du luminaire.

Tous les joints d'étanchéité doivent être propres.

Conservez-le hermétiquement fermé en cours de fonctionnement.

SYSTÈMES ASSEMBLÉS IN SITU

Systèmes d'éclairage Champ^{MD} de la série PVM

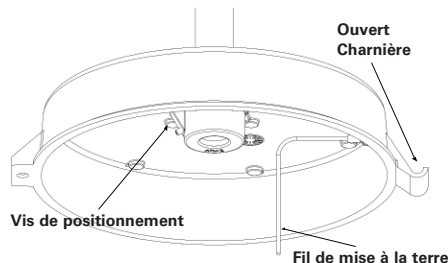


NOTES DU MODULE DE MONTAGE :

- 2 : indique un filet NPT de 3/4 po
- 3 : indique un filet NPT de 1 po
- 5 : indique un filet de 1,25 po
- 20 : indique un filet de 20 mm
- 25 : indique un filet de 25 mm
- Les installations suspendue, en angle et au plafond ont une (1) entrée de câble; les installations au mur et au plafond ont cinq (5) entrées de câble.

INSTALLATION

1. Installez le module couvercle en position de soutien.
 - Veillez à ce que l'emplacement et la méthode de montage soient suffisants pour supporter le poids du luminaire.
 - Installation au plafond et au mur : marquez et percez l'emplacement désiré sur la surface de montage. Fixez avec des boulons de 1/4 po (6 mm) ou des tirefonds (non fournis).
 - Installation suspendue, conique ou sur colonne : Vissez solidement sur la conduite NPT de la taille appropriée. Serrez les vis de positionnement situées dans la plaque de conduit. Consultez la figure 1.
 - Le lubrifiant à filet HTL de Crouse-Hinds doit être ajouté aux filets du conduit pour empêcher l'eau de pénétrer dans l'appareil.



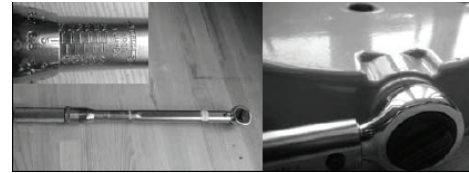
2. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de lubrifiant HTL sur les bouchons du conduit (on recommande d'appliquer une goutte d'environ 1/8 po autour du premier filet du bouchon) et que toutes les entrées de câble non utilisées sur le module couvercle sont fermées avec des bouchons lubrifiés.



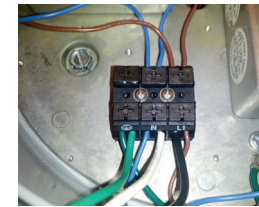
3. Les bouchons doivent être vissés d'au moins cinq (5) tours complets dans les entrées de câble du module couvercle.



4. Vissez les bouchons de 3/4 po et de 20 mm à un couple de 42 à 52 lb-pi. (57 à 71 Nm) et les bouchons de 25 mm un couple de 58 à 68 lb-pi (79-92 Nm).



5. Tirez le câblage dans le module couvercle. Branchez le câble d'alimentation au bloc terminal ou au branchement de fils en fonction du schéma de câblage et en utilisant des méthodes qui respectent tous les codes applicables.



6. Vérifiez que toutes les connexions électriques sont serrées et fixes.



7. Vérifiez que tous les fils sont en sécurité et soigneusement l'intérieur du boîtier du pilote et non au-dessus de la borne de fil, fermez le boîtier de pilote sur le module couvercle en vous assurant qu'aucun fil n'est coincé dans le joint d'étanchéité.



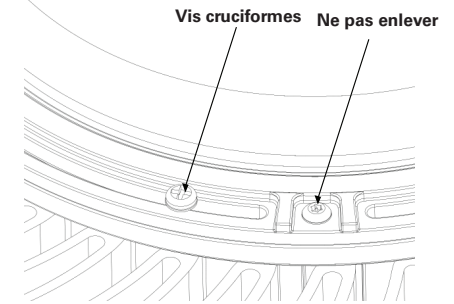
8. À l'aide d'un tournevis plat à encoches ou d'une clé avec une douille de 2/8 po, serrez la vis imperdable à un couple de 30 lb-po (3,4 Nm) entre les ailettes du dissipateur thermique. Assurez-vous que les deux protubérances (2) du boîtier du pilote entrent en contact avec le module couvercle.



INSTRUCTIONS DE ROTATION DE L'ENSEMBLE DEL

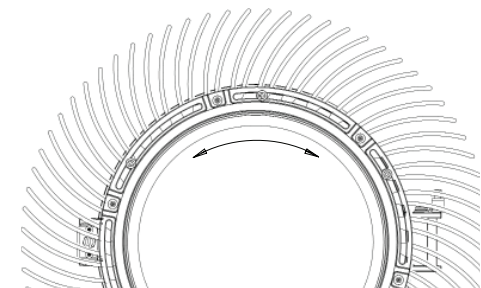
(Type 1 et 3 uniquement lorsque utilisé avec un couvercle de montage au plafond)

1. La rotation doit avoir lieu avant que le luminaire soit installé sur le module d'installation.
2. Desserrez, mais ne retirez pas, les six (6) vis cruciformes du sous-ensemble. Sortez les vis de sorte que 0,25 à 0,25 po de filet soit visible. Note : il y a un total de 12 autour de la lentille, seules les 6 vis cruciformes des fentes doivent être enlevées, les autres vis de sécurité ne doivent pas être enlevées, elles doivent demeurer en place.



3. Comme le joint peut coller, il pourrait être nécessaire de forcer légèrement pour séparer le sous-ensemble DEL du dissipateur de thermique.
4. Soulevez et tournez le sous-ensemble DEL dans la direction de rotation souhaitée (consultez les illustrations pour y voir des exemples de motifs lumineux) jusqu'à 45° de réglage est possible avec cette méthode.

- a. Si l'appareil doit être ajusté au-delà de 45° les six (6) vis cruciformes doivent être complètement enlevées, à ce moment le sous-ensemble DEL peut être réglé dans n'importe quelle position.



5. Réinstallez et serrez les 6 vis cruciformes en les insérant à travers les fentes et dans les six trous filetés des ailettes de dissipation thermique. Serrez manuellement la première vis de telle sorte que la tête commence à peine à entrer en contact avec la bague extérieure du sous-ensemble DEL. Puis, serrez la vis opposée à celle qui vient d'être amorcée à un couple de 10 lb-po. Ceci permet de s'assurer que l'ensemble se trouve à plat sur le dissipateur thermique, ce qui est essentiel pour l'étanchéité à l'eau et la performance thermique.
7. Rebranchez les fils d'entrée et de sortie selon le schéma de câblage. Assurez-vous que les branchements positif (+) et négatif (-) des pilotes sont jumelés selon le schéma de câblage. (p. ex. : le fil orange comportant la bande rouge est relié au conducteur rouge d'un pilote et le fil orange avec bande noire est connecté au conducteur noir du même pilote). Rebranchez la gradation, le cas échéant.

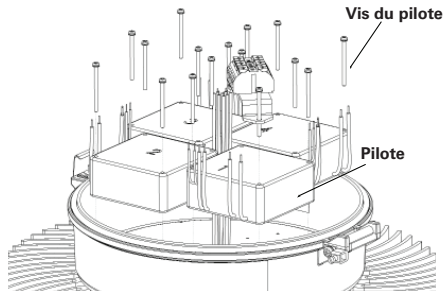
INSTALLATION DE LA GRILLE DE PROTECTION.

1. Desserrez la vis, mais ne la retirez pas complètement de la grille de protection. Si vous l'avez déjà desserré, passez à l'étape suivante.
2. Placez une grille de protection en la poussant sur le bord inférieur de l'appareil, qui se trouve sur le moulage inférieur, jusqu'à ce qu'elle repose en place par dessus ce bord. Assurez-vous que la grille de protection est en place, entourant complètement la base, et n'est pas partiellement en place au-dessus du bord.
3. Serrez la vis fixée à la grille de protection jusqu'à ce que cette dernière soit solidement fixée au bord inférieur. La vis est suffisamment serrée lorsque la grille de protection ne peut plus tourner facilement sur l'appareil.

NOTE : Les onglets métalliques par laquelle la vis passe n'ont pas besoin d'entrer en contact pour que la grille de protection soit solidement fixée; la grille de protection sera bien en place sans que ces deux onglets se touchent.

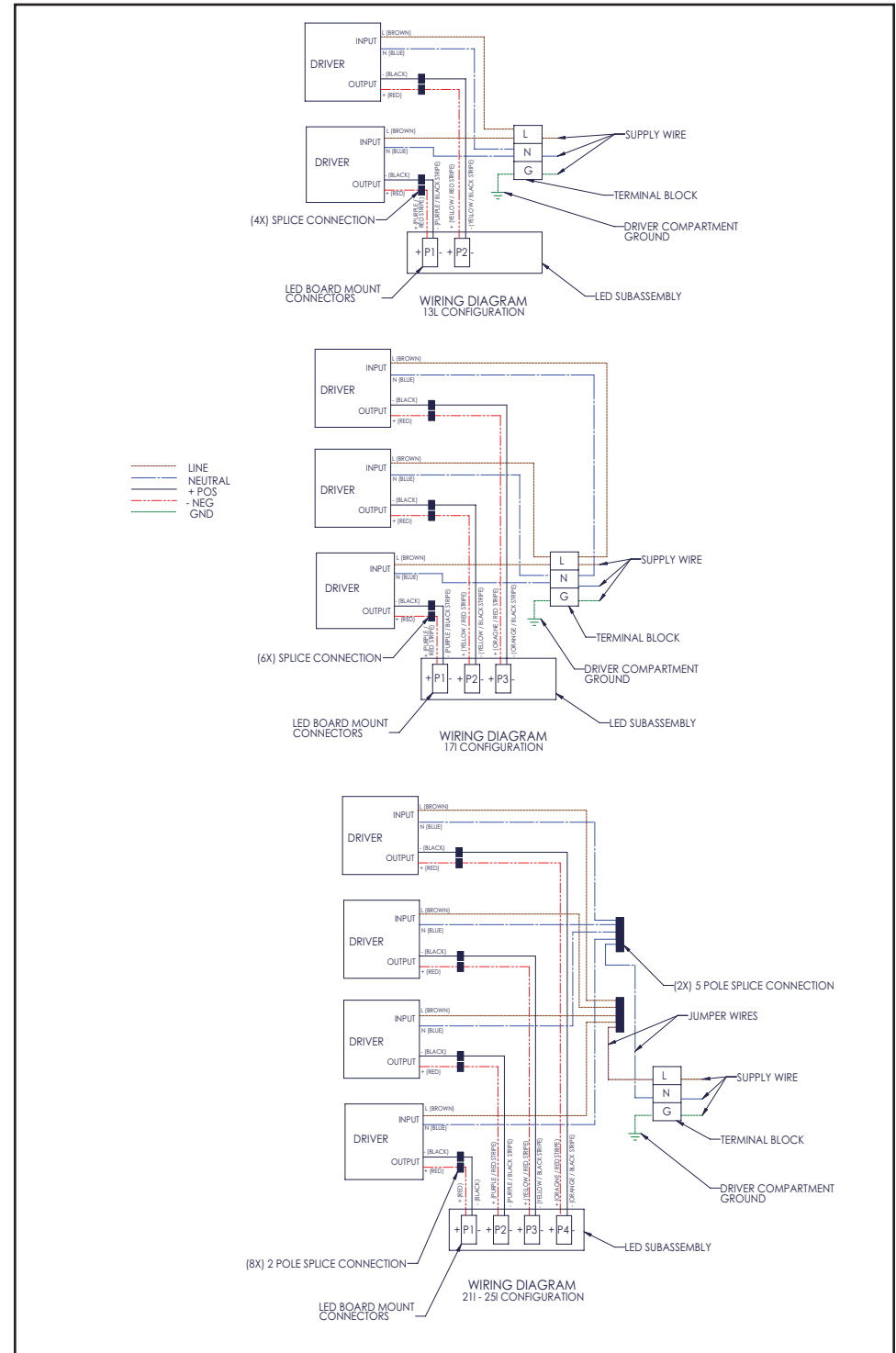
INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT DU PILOTE

1. Assurez-vous de couper l'alimentation du luminaire avant d'effectuer toute opération de maintenance.
2. Ouvrez le couvercle du luminaire tout en permettant à l'appareil de pendre sur la charnière du couvercle de montage. Débranchez le fil d'alimentation du luminaire et enlevez-le de la charnière du couvercle et passez à un espace de travail adéquat.
3. Identifiez les pilotes qui doivent être remplacés. Et débranchez les fils d'entrée et de sortie de l'ancien pilote, au besoin, débranchez tous les raccordements de gradation qui peuvent être utilisés.



4. Retirez les quatre vis qui fixent le pilote, enlevez l'ancien pilote.
5. Remplacez le pilote fourni par Crouse-Hinds, veillez à ce que les fils conducteurs fassent face vers l'extérieur et pointent le mur extérieur du boîtier du pilote.
6. Fixez avec 4 vis et serrez à 5 lb-pi. Si le pilote remplacé comportait des fixations (p. ex. bornier et support en métal) assurez-vous de réinstaller cet élément afin qu'il soit bien fixé.

8. Réinstallez l'appareil (voir les instructions d'installation.)



ENTRETIEN

1. Un programme d'inspection régulière des composants électriques et mécaniques tenant compte de l'environnement et de la fréquence d'utilisation du produit doit être mis en place. Il est toutefois recommandé d'effectuer un entretien au moins une fois l'an. Cooper Crouse-Hinds recommande la mise en place d'un programme d'entretien préventif électrique comme celui décrit dans le bulletin national NFPA 70B de l'Association de protection contre les incendies. « Recommended Practice for Electrical Equipment Maintenance » (www.nfpa.org).
2. Pour un rendement maximal de l'éclairage, les lentilles doivent être nettoyées régulièrement. Pour nettoyer, essuyez la lentille avec un chiffon propre et humide. Si ce n'est pas suffisant, utilisez un savon doux ou un nettoyant liquide comme le Collinite NCF ou Duco no 7. N'utilisez pas de nettoyeur abrasif, alcalin ou acide. Cela pourrait endommager le produit.
3. Inspecter visuellement pour toute trace de surchauffe comme des fils ou autres composants décolorés, pour des pièces endommagées ou usées ou une mauvaise étanchéité du joint indiquée par la présence de corrosion ou d'eau à l'intérieur. Remplacez toutes les pièces usées, endommagées ou défectueuses, et nettoyez les joints d'étanchéité avant de remettre le luminaire en service.
4. Assurez-vous que tous les raccordements électriques sont propres et serrés.
5. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées.
6. Si la lentille est enlevée de l'appareil, le joint de la lentille doit être remplacé pour conserver les cotes de respiration.

PIÈCES DE RECHANGE

Les luminaires Champ Crouse-Hinds de la série PVM sont conçus pour procurer des années d'éclairage fiable. Toutefois, si vous avez besoin de pièces de rechange, elles sont disponibles auprès de votre distributeur Crouse-Hinds autorisé. Vous pouvez également obtenir de l'aide en communiquant bien avec le représentant Crouse-Hinds de votre localité.

Crouse-Hinds Sales Service Department, P.O. Box 4999, Syracuse, New York 13221, Phone (315) 477-7000.

Tous les énoncés, de même que tous les renseignements techniques et toutes les recommandations contenus dans le présent document sont fondés sur des renseignements et des essais réputés fiables. Toutefois, nous ne pouvons en garantir l'exactitude et l'exhaustivité. Conformément aux « modalités de vente » de Crouse-Hinds et étant donné que les conditions d'usage sont hors de notre contrôle, l'acheteur doit déterminer la conformité du produit à l'usage qu'il prévoit en faire et assume tous les risques et toutes les responsabilités à cet égard.

Crouse-Hinds
by **EATON**

Eaton's Crouse-Hinds Business
1201 Wolf Street, Syracuse, New York 13208 • USA
Tous droits réservés © 2014

IF 1699
Revision 2
Revised 10/14
Supersedes 04/14

CHAMP® VMV Hi –Lumen 13L-25L Serie

Informationen über Installation und Wartung

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR SPÄTER AUF

ANWENDUNG

Beleuchtungen der Champ® PVM Serie eignen sich für den Gebrauch in folgenden Gebieten gemäß dem National Electrical Code (NEC®).

Beziehen Sie sich auf das Typenschild der Leuchte für die spezielle maximale Außentemperatur.

PVM:

NEC/CEC

- Feuchte Orte, Typ 4X

UL-NORMEN

- UL1598 Leuchten, UL1598A Marine
- UL8750
- UL50, UL50E
- CUL zertifiziert mit CSA C22.c Nr.

Die Leuchtenkonstruktion ist für den Gebrauch Innen und Außen an nassen und feuchten Orten entwickelt worden, an denen Feuchtigkeit, Schmutz, Korrosion, Vibrationen und grobe Nutzungsbedingungen gegenwärtig sein können.

EINGANGSSPANNUNG:

UNV1 100-277 VAC 50/60 Hz, 108-250 VDC
0,48 - 2,35A
130 - 235 W

UNV34 347-480 VAC 50/60 Hz
0,26 - 0,73A
119 - 262W

⚠️ WARNUNG

Um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen zu verhindern, sollte dieses Produkt nur von einem qualifizierten Elektriker und gemäß allen anwendbaren Elektrocodes installiert, überprüft und gewartet werden.

⚠️ WARNUNG

Um Stromschläge zu vermeiden:

Versichern Sie sich, dass der Strom ausgeschaltet ist, sowohl vor, als auch während der Installation und Wartung.

Die Beleuchtung muss mit einem Kabelsystem und einer Erdungsleitung geliefert werden.

Um Verletzungen oder Verbrennungen zu vermeiden:

Versichern Sie sich, dass die Linse und das Gehäuse kühl sind, bevor Sie Wartungen durchführen.

Um eine Verschlechterung des Produkts zu vermeiden:

Versichern Sie sich, dass die Stromspannung der Spannung der Beleuchtung entspricht.

Betreiben Sie die Beleuchtung nicht in Außentemperaturen, die die auf dem Typenschild angezeigten Werte übersteigen.

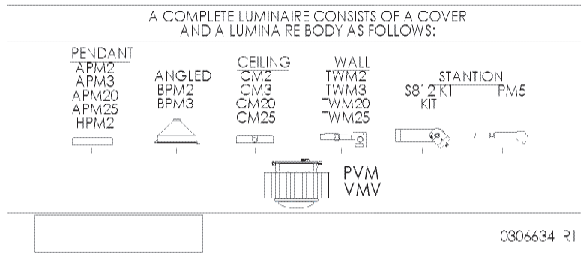
Verwenden Sie ordnungsgemäße Kabel, wie auf dem Typenschild der Beleuchtung angezeigt.

Alle Dichtungen müssen sauber sein.

Halten Sie die Dichtungen immer fest verschlossen, während die Beleuchtung in Betrieb ist.

FELDKONFEKTIONIERTER HALTEVORRICHTUNGEN

Beleuchtungsvorrichtungen der Champ® PVM Serie

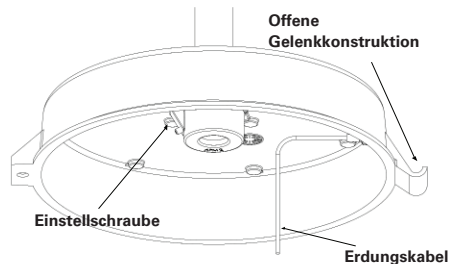


MONTAGEMODUL HINWEISE:

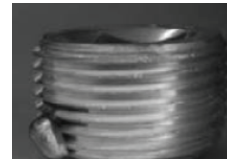
- 2: - 3: zeigt 4 Zoll NPT-Gewinde
- 3: - 3: zeigt 1 Zoll NPT-Gewinde
- 5: - 5: zeigt 1-1/2 Zoll Gewinde
- 20: 20: zeigt 20 mm Gewinde
- 25: 20: zeigt 25 mm Gewinde
- Hängeleuchten-, winkelförmige und Deckenleuchten sowie Standleuchten haben eine (1) Kabeleinführung; Decken- und Wandmontagen haben fünf (5) Kabeleinführungen

INSTALLATION

1. Montieren Sie das Abdeckmodul in der Stützposition.
 - Versichern Sie, dass der Installationsort und die -methode dem Gewicht des Moduls standhalten
 - Montage an Decke und Wand: Markieren Sie den gewünschten Ort auf der Montageoberfläche und bohren Sie ein Loch hinein. Sichern Sie das Modul mit 1/4 Zoll (6 mm) Schraubenbolzen oder Zugschrauben (nicht im Lieferumfang enthalten).
 - Montage von Hängeleuchten, Kegel- und Pfostenleuchten: Sichern Sie das Gewinde sicher am Kabelkanal mit angemessener NPT-Größe. Ziehen Sie die Einstellschraube am Anschlussstück fest ab. Siehe Abbildung 1.
 - Crouse-Hinds HTL-Gewindeschmiermittel muss auf die Gewinde gegeben werden, um zu verhindern, dass Wasser eindringt.



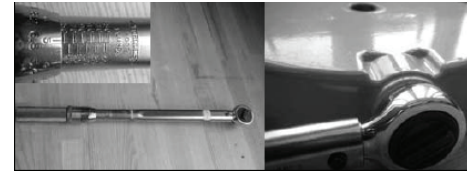
2. Überprüfen Sie, dass genügend HTL-Schmierstoff auf den Steckern ist (empfohlen wird ca. 1/8 Zoll Wulst um das erste Steckergewinde) und dass alle unbenutzten Kabeleingänge auf dem Abdeckmodul mit geschmierten Steckern verschlossen sind.



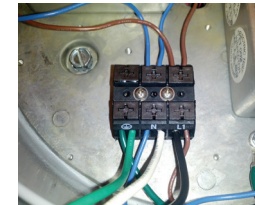
3. Die Stecker müssen mit mindestens fünf (5) vollen Gewinden in den Kabeleingängen auf dem Abdeckmodul montiert werden.



4. Drehen Sie die Stecker auf 42-52 ft.-lbs. (57 - 71 N-m) für 3/4 Zoll und 20 mm Stecker und 58 - 68 ft.-lbs. (79 - 92 N-m) für 1 Zoll und 25 mm Stecker.



5. Ziehen Sie die Anschlusskabel in das Abdeckmodul. Verbinden Sie die Anschlusskabel mit der Klemmleiste oder mit den Kabelanschlüssen durch das Schaltbild und indem Sie Methoden verwenden, die allen anwendbaren Codes erfüllen.



6. Überprüfen Sie, dass alle elektrischen Verbindungen fest und sicher sind.



7. Überprüfen Sie, dass alle Drähte sicher und fest im Gehäuse und nicht über der Klemmleiste sind. Das Schließen des Treibergehäuses auf dem Abdeckmodul versichert, dass keine Drähte in der Dichtverbindung klemmen.



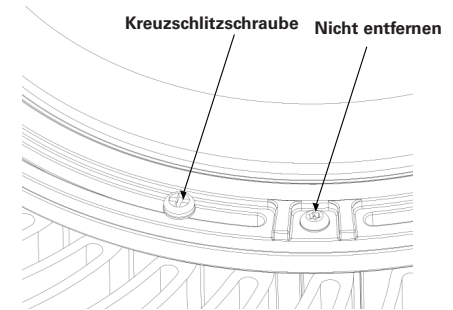
8. (3,4 N-m) mit einem Schlitzschraubenzieher zwischen dem Wärmeableiter oder einem Steckschlüssel mit einer 2/8 Zoll Fassung. Versichern Sie sich, dass die zwei (2) Lochplatten auf dem Gehäuse mit dem Abdeckmodul in Kontakt stehen.



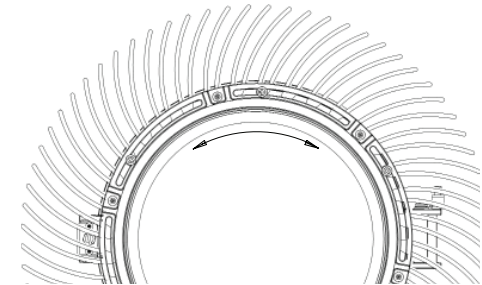
ANWEISUNGEN ZUR LED-TAKTERZEUGUNG

(Typ 1 und 3 nur bei Deckenleuchten)

1. Die Takterzeugung sollte durchgeführt werden, bevor die Beleuchtung am Modul befestigt wird.
2. Lockern, aber entfernen Sie sie sechs (6) Kreuzschlitzschrauben nicht von der LED-Untergruppe. Drehen Sie die Schrauben aus, damit 1/4 bis 1/2 Zoll des Gewindes zu sehen ist. Hinweis: Es sind insgesamt 6 Schrauben um die Linse, jedoch müssen nur 6 der Kreuzschlitzschrauben entfernt werden, die restlichen Sicherheitsschrauben dürfen nicht entfernt werden und müssen an Ort und Stelle bleiben.



3. Es kann erforderlich sein, leicht Kraft anzuwenden, um die LED-Untergruppe von dem Wärmeableiter zu trennen, da die Dichtung kleben kann.
4. Heben und drehen Sie die LED-Untergruppe in die gewünschte Taktrichtung (siehe Abbildungen für das Beispiel von Leuchtmustern), bis zu 45 ° Verstellbarkeit ist mit dieser Methode möglich.
 - a. Wenn die Beleuchtung über 45 ° eingestellt werden muss, dann müssen die sechs (6) Kreuzschlitzschrauben vollständig entfernt werden. Dann kann die LED-Untergruppe in die gewünschte Position verstellt werden.



- Positionieren Sie die 6 Kreuzschlitzschrauben und ziehen Sie diese fest, indem Sie sie durch die Nut platzieren und in die 6 Gewindelöcher den Wärmeableiter drehen. Ziehen Sie die erste Schraube mit der Hand so fest, dass der Schraubenkopf leicht Kontakt mit dem Außenring der LED-Untergruppe hat. Ziehen Sie dann die gegenüberliegende Schraube fest und drehen Sie bis zu 10 in-lb. Damit versichern Sie, dass die Baugruppe flach auf dem Wärmeableiter sitzt. Das ist wichtig für Wasserbeständigkeit und Wärmeleistung.
- Vervollständigen Sie die Installation der Beleuchtung (siehe Installationsanweisungen).

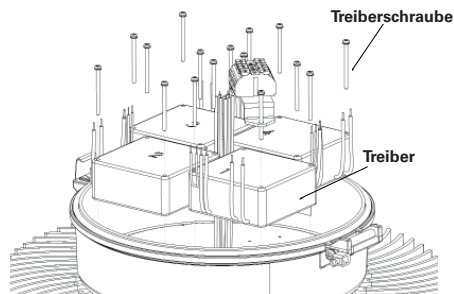
INSTALLATION DES SCHUTZGITTERS

- Lockern, aber entfernen Sie die Schraube am Schutzgitter NICHT komplett. Wenn die Schraube schon gelockert ist, machen Sie mit dem nächsten Schritt weiter.
- Platzieren Sie die Schraube, indem Sie sie über die Bodenleiste der Beleuchtung drücken, die sich am unteren Gehäuse befindet, bis die Schraube fest über dieser Leiste sitzt. Versichern Sie sich, dass das Schutzgitter richtig entlang dem gesamten Boden positioniert ist und nicht nur teilweise über der Bodenleiste liegt.
- Ziehen Sie die Schraube am Schutzgitter fest, bis das Gitter fest am unteren Gehäuse befestigt ist. Die Schraube wird fest genug sein, wenn das Schutzgitter nicht mehr leicht rotiert werden kann.

HINWEIS: Die Schlaufen aus Blech, durch die die Schraube geht, müssen das Gitter nicht berühren, um festgezogen zu werden. Das Schutzgitter ist fest, ohne dass sich diese bei Schlaufen berühren.

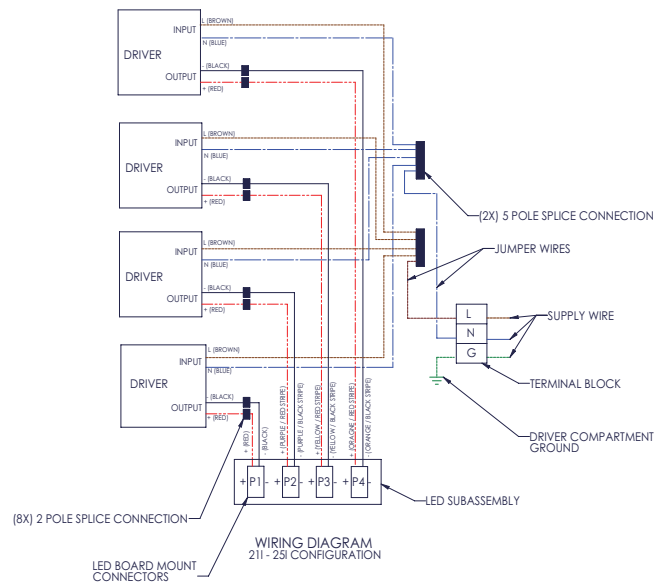
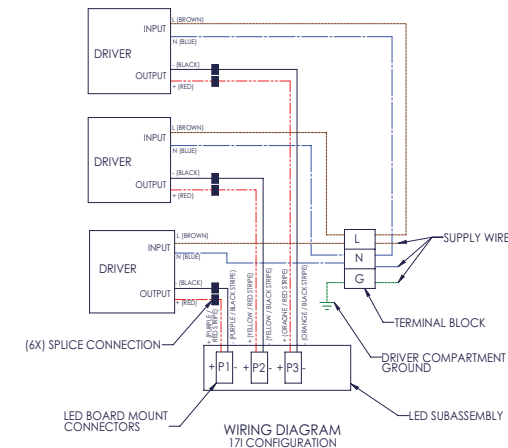
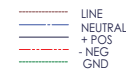
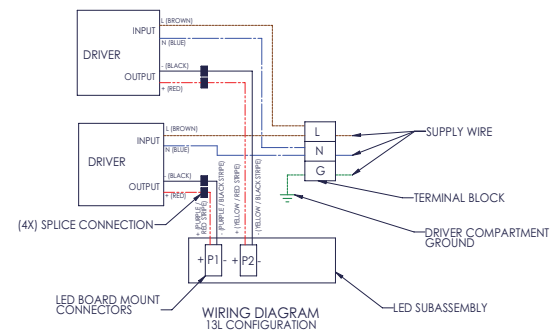
ANWEISUNGEN ZUM ERSETZEN DES TREIBERS

- Versichern Sie sich, dass Sie die Leuchte abschalten, bevor Sie Wartungen durchführen.
- Öffnen Sie die Abdeckung, während die Beleuchtung am Gelenk hängt, entfernen Sie das Stromkabel von der Beleuchtung und entfernen Sie sie vom Gelenk. Legen Sie die Beleuchtung an einen angemessenen Ort.
- Legen Sie fest, welche(r) Treiber ersetzt werden muss/müssen. Trennen Sie die Eingangs- und Ausgangskabel des/der alten Treiber. Trennen Sie wenn erforderlich auch die Kabel zum Dimmer, der in Gebrauch ist.



- Entfernen Sie die 4 Schrauben, die den Treiber sichern und entfernen Sie den alten Treiber.
- Ersetzen Sie ihn mit dem neuen Treiber, den Sie von Crouse-Hinds erhalten haben. Versichern Sie sich, dass die Stromkabel alle nach außen sehen und zur Außenseite des Gehäuses zeigen.

- Sichern Sie den Treiber mit 4 Schrauben und ziehen Sie diesen bis 5 in-lb. fest, wenn der Treiber mit Trägern installiert war (z. B. einer Klemmleiste und einem Träger aus Metall), versichern Sie sich, dass Sie diesen Gegenstand einbauen, damit der Treiber sicher hält.
- Verbinden Sie die Eingangs- und Ausgangskabel erneut mithilfe des Schaltbilds. Versichern Sie, dass die Pos (+) und Neg (-) Kabel der Treiber, wie im Schaltbild gezeigt, zusammengefügt werden. (z. B. Das orange Kabel mit dem roten Streifen wird mit dem roten Leiter eines Treibers verbunden und das orange Kabel mit einem schwarzen Streifen wird mit der schwarzen Leiter des gleichen Treibers verbunden. Verbinden Sie den Dimmer erneut, wenn erforderlich.
- Montieren Sie die Beleuchtung erneut (siehe Installationsanweisungen).



WARTUNG

1. Führen Sie regelmäßig visuelle, elektrische und mechanische Tests durch. Die Umgebung und Häufigkeit an Gebrauch sollten diese Tests festlegen. Es wird empfohlen, dass die Überprüfungen mindestens einmal pro Jahr durchgeführt werden. Wir empfehlen das Electrical Preventive Maintenance Program, wie im National Fire Protection Association Bulletin NFPA Nr. 70 B beschrieben: Recommended Practice For Electrical Equipment Maintenance (www.nfpa.org).
2. Die Linse sollte in regelmäßigen Abständen gereinigt werden, damit die Lichtleistung weiterhin garantiert ist. Um die Linse zu reinigen, wischen Sie sich mit einem sauberen, feuchten Lappen ab. Wenn das nicht reicht, verwenden Sie eine milde Seife oder einen milden Flüssigreiniger, wie z. B. Collinite NCF oder Duco #7. Schäden können auftreten.
3. Überprüfen Sie visuell, ob durch unzulässige Erwärmung Verfärbungen der Kabel oder anderen Bauteilen, beschädigte Teile oder durch Wasser oder Korrosion in der Innenseite Lecks entstanden sind. Ersetzen Sie alle abgetragenen, beschädigten oder fehlerhaften Bauteile und reinigen Sie die Dichtungen, bevor Sie die Beleuchtung erneut verwenden.
4. Überprüfen Sie die Beleuchtung elektrisch, um zu versichern, dass alle Verbindungen sauber und fest sind.
5. Überprüfen Sie mechanisch, dass alle Teile ordnungsgemäß montiert sind.
6. Wenn die Linse von der Vorrichtung entfernt worden ist, muss die Dichtung der Linse ersetzt werden, damit die schwadensicheren Ratings eingehalten werden können.

ERSATZTEILE

Die Crouse-Hinds PMV Serie Champ Beleuchtung wurde entwickelt, um jahrelange verlässliche Lichtleistungen zu ermöglichen. Sollten Sie jedoch Ersatzteile benötigen, können Sie diese durch unseren berechtigten Crouse-Hinds-Vertreiber erhalten. Sie können auch Hilfe durch Ihren Crouse-Hinds-Vertreter vor Ort erhalten.

Box 4999, Syracuse, New York 13221, Telefon (315) 477-7000.

Alle Erklärungen, technischen Informationen und Empfehlungen in dieser Anleitung basieren auf den Informationen und Tests, die wir als verlässlich ansehen. Die Genauigkeit oder Vollständigkeit dieser Informationen ist nicht garantiert. Gemäß den "Verkaufsbedingungen" von Crouse-Hinds und da die Nutzungsbedingungen nicht in unserer Hand liegen, sollte der Käufer die Tauglichkeit des Produkts für seine bestimmte Verwendung festlegen und alle Risiken und Haftungen in Verbindung mit dem Gebrauch selbst übernehmen.

CHAMP® PVM Hi –Lumen serie 13L-25L

Información de Instalación y Mantenimiento

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

APLICACIÓN

Las luminarias Champ® de la serie PVM son adecuadas para uso en las siguientes áreas según la definición del National Electrical Code (NEC):

Consulte la placa de la luminaria para máximo específico

PVM:

NEC/CEC

- Lugares húmedos, Tipo 4X

Normas UL

- UL1598 Luminarias, UL1598A Marinas
- UL8750
- UL50, UL50E
- Certificado CUL cumple con CSA C22-c N° 250.0-08

temperatura ambiente adecuada.

Las luminarias están diseñadas y fabricadas para uso interno y externo en lugares marinos y húmedos donde la humedad, suciedad, corrosión, vibración y el uso brusco son factibles.

Tensión de entrada:

UNV1 100-277 VAC 50/60 Hz, 108-250 VDC
0.48 - 2.35A
130 - 235 W

UNV34 347-480 VAC 50/60 Hz
0.26 - 0.73A
119 - 262W

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio o choque eléctrico, este producto debe ser instalado, inspeccionado y mantenido únicamente por un electricista calificado, de acuerdo con todos los códigos de electricidad de aplicación.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar choques eléctricos:

Asegúrese de que la energía eléctrica esté DESCONECTADA antes y durante la instalación y el mantenimiento.

La luminaria debe tener un sistema de cables provisto de un conductor para puesta a tierra de equipamiento.

Para evitar lesiones y quemaduras:

Verifique que el lente y el alojamiento están fríos al realizar el mantenimiento.

Para evitar la degradación del producto:

Compruebe que la tensión de alimentación es igual al voltaje de la luminaria.

No haga funcionar en temperaturas ambiente superiores a las indicadas en la placa de la luminaria.

Utilice el cableado de alimentación correcto según se especifica en la placa de la luminaria.

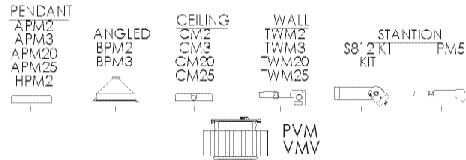
Todas las juntas deben estar limpias.

Mantenga bien cerrado cuando está en operación.

APLIQUES ARMADOS IN SITU

Apliques de iluminación de la Serie PVM de Champ®

A COMPLETE LUMINAIRE CONSISTS OF A COVER AND A LUMINAIRE BODY AS FOLLOWS:



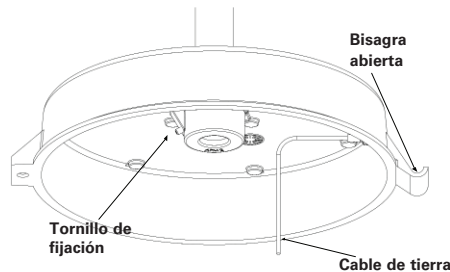
0306634 RI

NOTAS DEL MÓDULO DE MONTAJE:

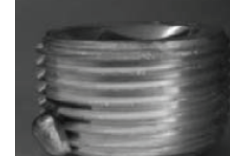
- 2: indica rosca NPT de 3/4"
- 3: indica rosca NPT de 1"
- 5: indica rosca de 1-1/2"
- 20: indica rosca de 20 mm
- 25: indica rosca de 25 mm
- Las monturas colgantes, en ángulo, para techo y con montante tienen una (1) entrada de conducto; las de montaje en pared y techo tienen cinco (5) entradas de conducto

INSTALACIÓN

1. Monte el módulo de la tapa en su posición de apoyo.
 - Asegure que la ubicación y el método de montaje son adecuados para soportar el peso del aplique
 - Montaje en techo y pared: marque y perforo el lugar deseado en la superficie de montaje. Fije con tornillos de cabeza cuadrada o pernos de 1/4" (6 mm) (no incluidos).
 - Montura colgante, cono, con montante: enrosque firmemente al conducto de tamaño NPT correcto. Ajuste el tornillo de fijación ubicado en el borne del conducto. Consulte la Figura 1.
 - Se debe aplicar lubricante para roscas Crouse-Hinds HTL en las roscas del conducto para evitar que ingrese agua en el aplique.



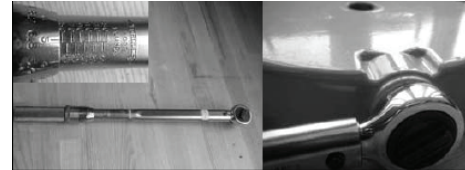
2. Verifique que hay suficiente lubricante HTL en los tapones de conductos (se recomienda una gota de aproximadamente 1/8" alrededor de la primera línea de rosca) y que todas las entradas de conductos no usadas del módulo de la tapa se cierren con tapones lubricados.



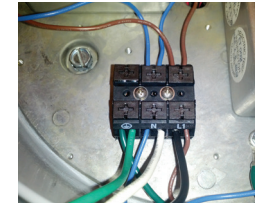
3. Los tapones se deben instalar con al menos cinco (5) roscas completas dentro de las entradas de los conductos del módulo de la tapa.



4. Aplique torsión a los tapones a 42-52 libras-pies (57-71 N-m) para tapones de 3/4" y 20 mm, y 58-68 libras-pies (79-92 N-m) para tapones de 1" y 25 mm.



5. Coloque el cableado dentro del módulo de la tapa. Conecte los cables de alimentación al bloque de terminales o a los cables según el diagrama de cableado correspondiente, usando métodos que cumplen con todos los códigos de aplicación.



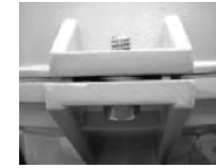
6. Verifique que todas las conexiones eléctricas están ajustadas y seguras.



7. Verifique que todos los cables están seguros y prolijos dentro del alojamiento del accionador y no sobre la terminal de cables, cierre el alojamiento del accionador sobre el módulo de la tapa asegurando que no se pelizca ningún cable en la junta de unión.



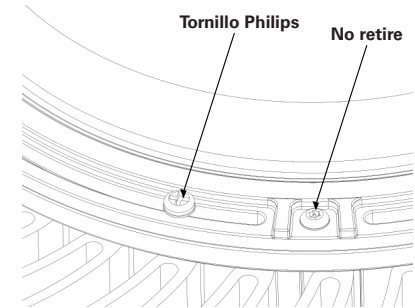
8. Ajuste el tornillo cautivo de cierre a 30 libras-pulgadas (3,4 N-m) con un destornillador común entre las aletas del disipador de calor o una llave de cubo con un cubo de 2/8". Verifique que los dos (2) rebordes del alojamiento del accionador están en contacto con el módulo de la tapa.



INSTRUCCIONES DE SINCRONIZACIÓN LED

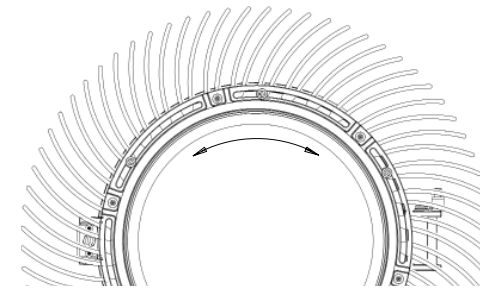
(Tipos 1 y 3 sólo cuando se usan con tapa tipo montaje en techo)

1. La sincronización se debe llevar a cabo antes de instalar el aplique en el módulo de montaje.
2. Afloje, pero no retire los seis (6) tornillos Philips del subconjunto LED. Empuje los tornillos hacia atrás hasta que se vea 1/4 - 1/2 de pulgada de rosca. Nota: hay 12 tornillos en total alrededor del lente, sólo es necesario extraer los 6 tornillos tipo Philips de las ranuras, el resto de los tornillos de tipo seguridad no hay que extraerlos y deben quedar en su lugar.



3. Es posible que haya que aplicar un poco de fuerza para separar el subconjunto LWS del disipador de calor ya que la junta se puede pegar.
4. Levante y gire el subconjunto LED a la dirección de sincronización deseada (consulte ejemplos de diseño de luces en las ilustraciones), con este método dispone de un ajuste de hasta 45°.

- a. Si es necesario ajustar el aplique a más de 45° se deben extraer totalmente los seis (6) tornillos Philips, el subconjunto LED se puede así ajustar a cualquier posición deseada.



- Vuelva a instalar y ajustar los 6 tornillos Philips insertándolos dentro de las ranuras y en los 6 orificios roscados de las aletas del disipador de calor. Ajuste a mano el primer tornillo hasta que la cabeza del tornillo comience a hacer contacto con el anillo exterior del subconjunto LED. Luego ajuste el tornillo opuesto del anterior y aplique torsión a 10 libras-pulgadas. Así se asegura que la unidad se asienta sobre el disipador de calor lo que es indispensable para la estanqueidad y el rendimiento térmico.
- Complete la instalación del aplique (consulte las instrucciones de instalación).

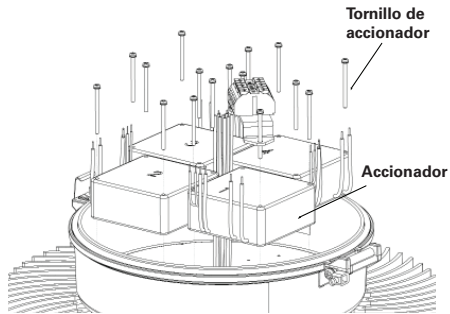
INSTALACIÓN DE LA PROTECCIÓN METÁLICA

- Afloje pero NO retire completamente el tornillo de la protección metálica. Si ya se aflojó siga al paso siguiente.
- Coloque la protección metálica en su lugar empujándola sobre el borde inferior del aplique que está en la última moldura hasta que se asienta bien sobre el borde. Asegure que la protección metálica se encuentra en su lugar alrededor de todo el borde inferior y no parcialmente.
- Ajuste el tornillo acoplado a la protección hasta que la protección se encuentre bien ajustada contra la moldura inferior. El tornillo estará bien ajustado cuando la protección metálica no pueda girar fácilmente sobre el aplique.

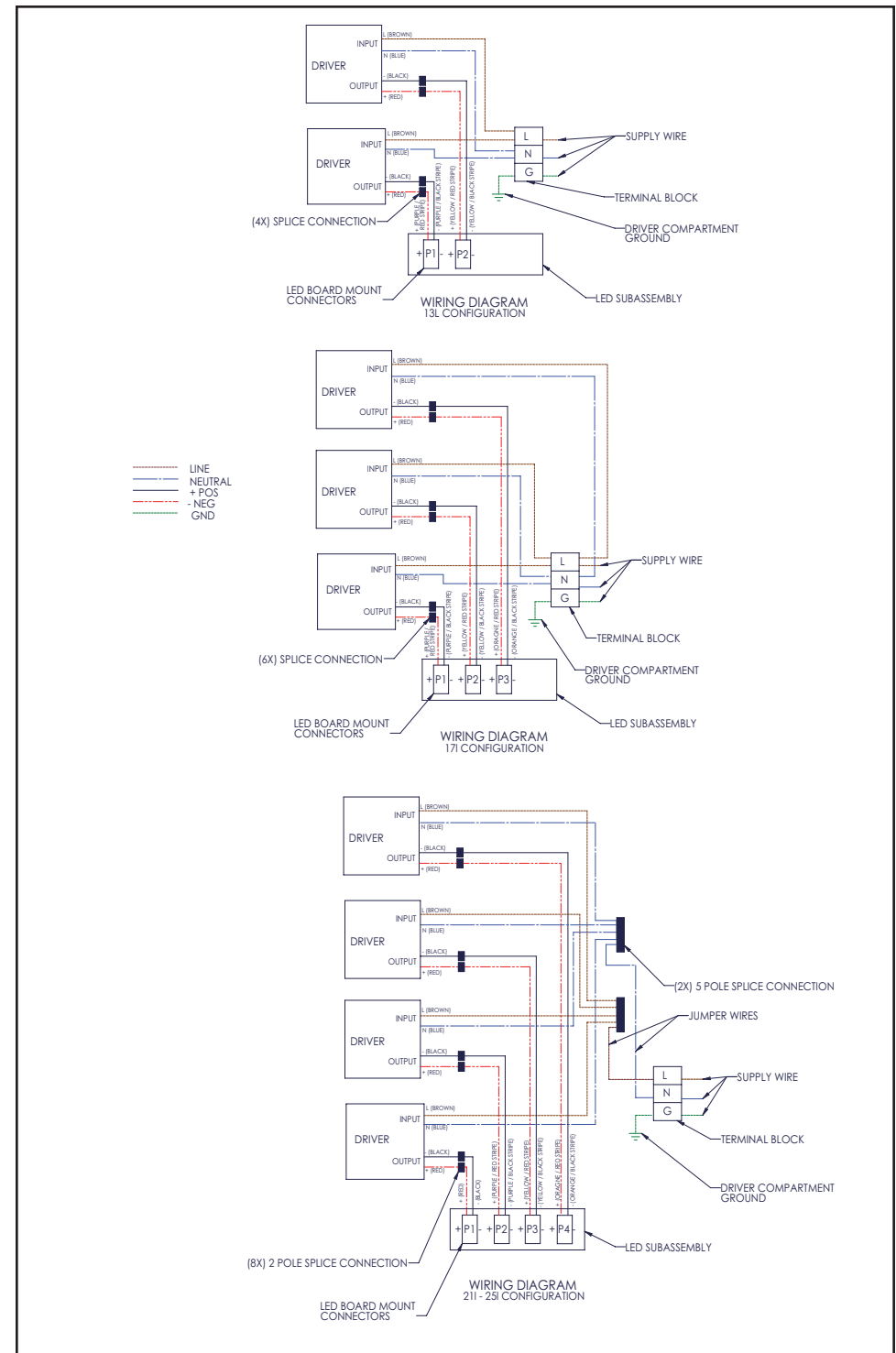
NOTA: Las lengüetas de lámina metálica que atraviesa el tornillo no necesitan tocar para que la protección esté bien sujeta; la protección metálica se encuentra bien ajustada sin que esas dos lengüetas se toquen.

INSTRUCCIONES PARA REEMPLAZAR EL ACCIONADOR

- Asegúrese de cortar la energía de la luminaria antes de realizar el mantenimiento.
- Abra la tapa de la luminaria mientras permite que el aplique cuelgue sobre la bisagra de la tapa de montaje. Desconecte la alimentación de la luminaria, retírela de la bisagra de la tapa y muévala a un espacio de trabajo adecuado.
- Identifique los accionadores que hay que reemplazar. Y desconecte los cables de entrada y salida de los accionadores usados, si es necesario desconecte cualquier cable de atenuación que se esté usando.



- Extraiga los 4 tornillos que sujetan el accionador, retire el accionador usado.
- Reemplace con el accionador nuevo suministrado por Crouse-Hinds, verifique que los cables están hacia afuera y apuntando hacia la pared exterior del alojamiento del accionador.
- Sujete con 4 tornillos y ajuste a 5 libras-pulgadas si el accionador reemplazado tenía montada alguna ménsula (ex. bloque de terminales y ménsula de metal) asegúrese de reinstalar este elemento para que esté asegurado.
- Vuelva a conectar los cables de entrada y salida según los diagramas de cableado. Asegure que los cables positivos (+) y negativos (-) de los accionadores se emparejan de acuerdo con el diagrama de cableado. (ex. El hilo naranja con la franja roja se conecta al conductor rojo del accionador y el hilo naranja con la franja negra se conecta al conductor negro del mismo accionador). Vuelva a conectar los cables de atenuación si es necesario.
- Vuelva a instalar el aplique (consulte las instrucciones de instalación).



MANTENIMIENTO

1. Realice inspecciones visuales, eléctricas y mecánicas con regularidad. El entorno y la frecuencia de uso deben determinarla. No obstante, se recomienda hacerlas al menos una vez al año. Recomendamos un programa de mantenimiento eléctrico preventivo como el que se describe en el boletín NFPA 70B de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios: Prácticas Recomendadas para el Mantenimiento de Equipos Eléctricos (www.nfpa.org).
2. El lente debe limpiarse periódicamente para garantizar el rendimiento continuo de la iluminación. Para limpiar, repase el lente con un paño húmedo limpio. Si no es suficiente, use un jabón suave o limpiador líquido como Collinite NCF o Duco N°7. No utilice abrasivos, ni limpiadores ácidos o alcalinos fuertes. Pueden dañar el producto.
3. Verifique visualmente que no exista sobrecalentamiento, evidenciado por la decoloración de cables u otros componentes, piezas dañadas o pérdidas, evidenciadas por agua o corrosión en el interior. Reemplace cualquier componente gastado, dañado o que funcione mal y limpie las juntas antes de volver a poner en servicio la luminaria.
4. Realice una verificación eléctrica para asegurarse de que todas las conexiones estén limpias y bien ajustadas.
5. Realice una verificación mecánica para asegurarse de que todas las piezas estén bien ensambladas.
6. Si se retira el lente del aplique, se debe reemplazar la junta del lente para mantener las especificaciones de respiración restringidas.

REPUESTOS

Las luminarias Champ de la serie PVM de Crouse-Hinds están diseñadas para brindar años de rendimiento confiable en iluminación. No obstante, si hubiera necesidad de cambiar alguna pieza, la podrá encontrar a través de su distribuidor Crouse-Hinds autorizado. También puede obtener ayuda a través de su representante local de Crouse-Hinds.

Crouse-Hinds Sales Service Department, P.O. Box 4999, Syracuse, Nueva York 13221, teléfono (315) 477-7000.

Todas las afirmaciones, recomendaciones y datos técnicos incluidos en este manual se basan en información y pruebas que consideramos confiables. No se garantiza que los datos sean exactos ni completos. De acuerdo con las "Condiciones de venta" de Crouse-Hinds, y debido a que las condiciones de uso están más allá de nuestro control, el comprador debe determinar si el producto es adecuado para su uso previsto y asume la totalidad del riesgo y la responsabilidad relacionados.

We / Wir / Nous

Cooper Crouse-Hinds, LLC
1201 Wolf Street
Syracuse, NY 13208

Confirm with good engineering principles that the product:
Mit guten technischen Prinzipien bestätigen, dass das Produkt:
Confirmez avec de bons principes d'ingénierie que le produit:

LED PVM Luminaires⁽¹⁾

Complies with the following EU directives, their corresponding harmonized standards and other normative documents:
Entspricht den folgenden EU-Richtlinien, die entsprechenden harmonisierten Normen und anderen normativen Dokumenten:
Conforme aux directives européennes suivantes, leurs normes harmonisées correspondantes et autres documents normatifs:

Terms of the Directive

Title and date of issue of the standard.

2006/95/EC Electrical equipment designed for use
 within certain voltage limits
 Elektrische Geräte für den Einsatz
 innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen
 Matériel électrique destiné à l'utilisation
 à l'intérieur de certaines limites de tension

EN60598-1: 2008 +A11: 2009
EN60598-2-1: 1989
EN60529: 1991 +A1: 2001

2004/108/EC: Electromagnetic compatibility
 Elektromagnetische Verträglichkeit
 Compatibilité électromagnétique

EN55015: 2006 +A1: 2007 +A2: 2009
EN61547: 2009
EN61000-3-2: 2006 +A1: 2009 +A2: 2009
EN61000-3-3: 2008

2011/65/EU: RoHS – Directive
 RoHS – Richtlinie
 Directive RoHS

EN50581: 2012

Syracuse, NY 25-April-2014

Place and date
Ort und Datum
Lieu et date



Manager, Technical Standards & Certifications
Cooper Crouse-Hinds, LLC

Syracuse, NY 06-May-2014

Place and date
Ort und Datum
Lieu et date



Quality Systems Manager
Cooper Crouse-Hinds LLC

For the safe use of this apparatus, the information giving in the accompanying operating instructions must be followed.
Für den sicheren Betrieb des Betriebsmittels sind die Angaben der zugehörigen Betriebsanleitung zu beachten.
Afin d'assurer le bon fonctionnement de nos appareils, prière de respecter les directives du mode d'emploi correspondant à ceux-ci.